

শ্রদ্ধাঞ্জলি

৫ বৈশাখ

১৪২৩

শিল্পাচার্য বার ফাগিরাম সম্রাট  
সুকুমার সিংহ (ডুফাইতাউ) গিরকর  
নিঙে-নিংশিঙে

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য সংস্কৃতি একাডেমি, হিংগালা ০ করিমগঞ্জ



## সম্পাদকীয়

কিংবদন্তীর ডুফাইতাউ চির অমর অয়া থাইতই।

ফণ্ডনি :-

৫ বৈশাখ, ১৪২৩ বাংলা  
(১৮ এপ্রিল, ২০১৬ ইং)

সম্পাদক :

শ্রী নীতু সিংহ

প্রকাশনাঃ

বি.ম.সাহিত্য সংস্কৃতি  
একাডেমি, হিংগালা

ছাপানিঃ

এস্.কে.গ্রাফিক্স  
আনিপুর

পাংলাক :

আক্কুড়িহান তাংখা

ডুফা ইতাউর মূল নাংহান যে, সুকুমার সিংহ বর্তমান প্রজন্মই নাং এহান পাহুরেসি, চন্দ্রজিনি ( বা তিয়ে মিয়ে) নাটকে অভিনয়ের পিসেত্ত এরে নাং এহান। প্রসঙ্গত কাল আহান আসিল বিংশ শতাব্দীর ৩০ দশকে হরিশ্চন্দ্র নাটকে অভিনয়ের মাধ্যমে ঘণ্টারামর ভূমিকায় অভিনয় করিয়া কুঞ্জবাবু (কৃষ্ণনগর) ও নাঙেই পরিচিতি আসিল, মূল নাংহান মানুয়ে পাহুরলা। ভাড়া-চরিত্র, হাস্যরসিক চরিত্র - জীবনের প্রতি ক্ষেত্রেই হাস্যরসে দিন কাটেয়া গেলগা, তারেল আসর করিয়া হারৌ পিয়ম কইলা। পেশায় তা মেস্তরী আগ, হুদা ফার্নিচার নাগৈ, রুকের দৌ হংকরানির মাধ্যমে তার বিশেষ পরিচিতি, অনেক প্রশংসা! লণ্ডনর মানী জন আগর প্রশংসা মনে পরের, রুকের পুতুল হংকরিয়া পুতুল নাচ প্রচলনে কলিকাতাত তারে আহ্বান অথবা দিল্লীতে তারে ডাকতেউ স্বাধীন চেতা গিরক ঘরে বয়ায় থাইল। নুমিউস, বিশল্যকরণী মেগাজিনে তারে নিংশিং অসি সমাজে। তারেল হুদা হিংগালা নাগৈ সমগ্র সমাজ গর্বিত। এহেন জন আগর মরণ আমার সমাজে অপূরণীয় ক্ষতি আহান দেহা দিল। খুব কম সময়র বিতরেদে আজি কালিকার প্রচার মাধ্যম ফেস্‌বুকে যোগাযোগ করিয়া অনেক মন্তব্য তার নাঙে নুকুলিল। আর আর গিরিগিথানীর পরাদেউ গিরকর নিঙে নিংশিঙে মন্তব্য তথা তার জীবনের টুকিটাকি য়ারিল এ স্মৃতিগ্রন্থ এহান প্রকাশর হুদা আহান করলাং। আরাকউ গিরকর কিংবদন্তি য়ারি থা গেসেগা সময়র তাগিদে যৌকরানি নারলাং। অনেক গিরিগিথানির মূল্যবান তথ্য যেতা হারপেয়া থসি আমার যোগাযোগর অভাবে ও অমূল্য য়ারিপরি, স্মৃতিকথা সংযোজন করে নারলাং। মুহূর্তেই অনেক গিরিগিথানী তানুর নিঙর কথা তথ্য, বিভিন্ন পাংলাকে এ লেরিকসৌ এহান ফংকরে পারলাং, যদি কোন প্রশংসার যোগ্যতা থার তানুর পরাদেই এহান সম্ভব অসে। নানা ক্রটি বিচ্যুতি থাইতে পারে এহানরকা ক্ষমাপ্রার্থী। হাবিরে আন্তরিক কৃতজ্ঞতা জানাউরি।

৫ বৈশাখ, ১৪২৩ বাংলা

নীতু সিংহ, সম্পাদক



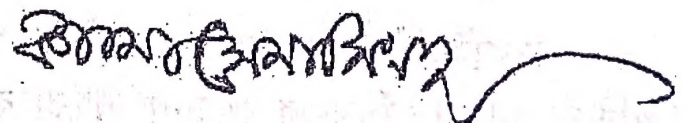
বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য সংস্কৃতি একাডেমি, হিংগালার চৌরাঙে  
শিল্পাচার্য বার ফাগিরাম সম্রাট সুকুমার সিংহ (ডুফাইতাউ) গিরকর নিঙে

### শোক প্রস্তাব

দীর্ঘদিন বার্ষিক্যজনিত নুয়ারাল থায়া গেলগা ৬ এপ্রিল, ২০১৬ ইং তারিখে সুকুমার সিংহ (ডুফাইতাউ) গিরক ভুতুছড়া গাঙর নিজর গরেই দৌ অগেলগা। এ পৌ এহান পেয়া বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য সংস্কৃতি একাডেমি হিংগালার চৌরাঙে ৯ এপ্রিল, ২০১৬ ইংরাজী তারিখে লয়াগর বিভিন্ন মানুর উপস্থিতিত শোকসভা আহান আয়োজন করানি অইল। এ শোক সভাহানে ২ মিনিট মৌনী পালনর মাতুঙ ইলয়া সুকুমার সিংহ (ডুফাইতাউ) গিরকর বিদেহী আত্মার সদ্যতি বার চিরশান্তি কামনা করেৱ।

সভাহানে মৃত গিরকর শোকসন্তপ্ত পরিবার পরিজন আত্মীয় কুটুম মারুপ মাসাং হাবিরাং গভীর সমবেদনা প্রকাশ করেৱ।

সভাত উপস্থিত গিরিগিথানিরমা শ্রী নীতু সিংহ, শ্রী সুবল সিংহ, শ্রী বীরেন্দ্র সিংহ, শ্রী রবিন মুখার্জী, শ্রী তুষার কান্তি সিংহ, শ্রী রঞ্জিত সিংহ আসিয়ে মৃত গিরকর গুণাবলীর বিভিন্ন দিক্‌ল মূল্যবান বক্তব্য থ গেলগা।



(কালাসেনা সিংহ) ০৯/০৪/২০১৬

সভাপতি



০° সুকুমার সিংহ (ডুফাইতাউ) গিরকর মরণর পৌ পেয়া সমাজর বিভিন্ন ফামেস্ত বিভিন্ন গিরিগিথানিয়ে তার আত্মার সদগতি বার চিৰশান্তি কামনা করিয়া গিরকর নিঙে ফংকরে গেসিগা মন্তব্য -

দিগ্‌স লক্ষীন্দ্র সিংহ, সাধারণ সম্পাদক, নি.বি.ম. সাহিত্য পরিষদ (গৌহাটী)।

অভিনেতা আগ কতিহান নাটক এহানর চরিত্র এহানর বিতরে হমেয়া নিজর অস্তিত্বরে বিলোপ করে পারেব বার নাটকীয় চরিত্র হানর মাধ্যমে নিজর পরিচিতিহান তুলিয়া থনা পারেব, এহান সুকুমার সিংহ গিরকরাংতো হিকানি। ডুফাইতাউ নাং এহানল জীবিত কাল এহান মানুৰাং পরিচিত অয়া গিরকর আসল নাং উহান মানুয়ে বেলাসি; এসাদে প্রতিভাবান অভিনেতা আগর ইঞ্চিক মরণ এহান বেদনাদায়ক। গিরকর সাদে আৰাক অভিনেতা আগ পানা চিলইতই। গিরকর অমর আত্মায় শান্তি পাক - এ কামনা থাইল; ওঁ শান্তি শান্তি শান্তি।

রামলাল সিংহ, সাংবাদিক, গৌহাটী (আসাম)।

An addition to B.M. Literature. I hope B.M. writers will continue to keep an adding.

প্রভাস কান্তি সিংহ, বিশিষ্ট সাহিত্যিক, গৌহাটী (আসাম)।

ডুফা ইতাউ the unsung hero. বি.ম. ফিল্ম ইণ্ডাস্ট্রি নেয়নিয়ৈ গিরকর পরিচয় দেনি লাগেবতা গিরকর আত্মায় শান্তি কামনা করগরি।

অনিল সিংহ, কার্খকরি সভাপতি, নি.বি.ম. মহাসভা (ডিফু)।

ডুফাইতাউ সমাজর ডাঙর শিল্পী আগ। গিরক হুদা কথাশিল্পীগ নাগৈ, ডাঙর হস্তশিল্পী আগৌ। গিরকর অভিনয় বারো কথাশিল্পর যাদুহান মি স্কুলে পাকরতে গাঙে নাঙসিলু। গিরকর হংকরা বিধহ সমাজর অনেক মন্দিরে ঙালয়া আসে। গিরকর পুতুল নাহ হুদা আমার সমাজ নাগৈ; বরাক উপত্যকাগ আকদিন খল্লি খলক কৰেসিল। গিরকর বিয়োগে সমাজর ডাঙর ক্ষতি আহান অইল উহান পূরণ করানি সম্ভব নাইতৈ বুলিয়া নিংকরগরি। গিরক বারো আমার সমাজে আহেদক এহান ভগবানরাং ভিক্ষা মাগুরি।



## লোকায়ত শিল্পী সুকুমার সিংহ

### কাঞ্চনবরণ সিংহ

শিল্পাচার্য সুকুমার সিংহ ওরফে ডুফাইতাউ। ফাগিরাম সম্রাট ডুফাইতাউ। গিরকর পরিচয় কতহান। আকমুরেদরেত্ত ফাগিরামর অভিনেতা কথাশিল্পী, রংকর খেৎকরা লোক-ভাস্কর্য শিল্পী, মৃৎশিল্পী, পুতুলনাট্যর শিল্পী, পুতুলনাট্যর পরিচালক বার প্রযোজক। জরম ১৯৩৫ ইংরেজি (৩রা শ্রাবণ ১৩৪২ বাংলা)। বাপক বাবাধন সিংহ মালক চন্দ্রকলা দেবী। জরমর ফাম ব্রিটিশ ভারতর অবিভক্ত শ্রীহট্ট জেলার তৎকালীন করিমগঞ্জ মহকুমার দুলাভছড়ার কাদার বাস্কানটিলা গাং। পিসেদে গাং অঙয়া স্থায়ী ভিটা গর হংকরিয়া জিনা পাতেসিল হিংগালা লয়াগর দক্ষিণর ভুতুছড়া গাঙে। লকেইহান অলক্গ লকেই। জেঠা বেয়ক মদন সিংহ জেঠি বনক কুমুদিনী সিংহ। মালক চন্দ্রকলা দেবী গিথানকরতা হস্তশিল্পে বিশেষ হেইনিংহান আসিল। শিংলার বাজারঘাটে ১৯৪৮ ইংরেজিত সরকারী প্রদর্শনী আহানাত আর আর সমাজর নিঙল বেয়াপারে পিঠিত বেলেয়া বিশেষ পুরস্কার হিসাবে তাঁত আহান পাসিলি। দৌঅর য়ারি ফাগির য়ারি অরেয়া দিয়া মানুরে হারৌ করে পারানির দুর্দান্ত ক্ষমতা আহান মালকরাং আসিল। বাপকরাঙৌ সুকুমার বৃত্তিচর্চার ঔ গুণ উহান খানিগ্গারারকাউ বাদ না পরেসিল। বাপক বাবাধন সিংহ য়ামপারা বৈঠকী-পদাবলী এলা লেংকরল। বেয়ক মদন সিংহ কাছাড়র মাছুঘাটর তনু কীর্তনী অজা গিরকর পরয়াগ হিসাবে সময় আহানাত নাং ফিটেসিল। কিন্তু ঔতাল পরিবার সেমটানি নারহান দেহিয়া খেতি-বারিয়েদে মনহান দেসিল।

বাপক বাবাধন সিংহ পেশাগত কাঠমিস্ত্রীগ আসিল বার দৌঅর কাঠাম হংকরানিল সংসারহান চালেইল। সংসারর অভাব অনটনর সালে সুকুমার সিংহ য়াম লেইরিক তামকরে নারল।

১৯৫২ ইংরেজি। মণিপুরর বিখ্যাত ফাগিআলা খুত্তামাচা সিংহর দলহানে দুলাভছড়ার কাদার দরগারবন্দ - এ ফাগিরাম আহান দেহুয়াসিলা। দ্বি-দিন পিসে সুধন্যা সিংহ সুকুমার সিংহ বার আরাক লেংকা কতগই তিলয়া ঔসাদে ফাগিরাম আহান 'তিয়ে মিয়ে' ঔ দরগারবন্দেই মঞ্চস্থ করেসিলা। ঔ ফাগিরাম উহানাত ডুফাইতাউ নাঙর চরিত্র আহানাত গাউরাপা বয়সর সুকুমার সিংহর সাবলিল অভিনয় দেহিয়া দর্শকহান মুক্ত অসিলা বার অভূতপূর্ব হারৌপা পাসিলা। ঔবাকা দর্শক-আসনেত্ত উঠিয়া খুত্তামাচা গিরকে তাংখা রূপা আহানল প্রেম করিয়া মাতেসিল - 'গিরকর অভিনয়হান দেহিয়া মি পরাজয় স্বীকার কররি। ফাগিরামে গিরকর অভিনয় বাখান করিল মত অসে'।



১৯৫৫ সনে নিখিল বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী মহাসভার ঐতিহাসিক ১৪শ আন্দুরগাং অধিবেশনে সুধন্যা সিংহর চন্দ্রজিনি নাটকহান মঞ্চস্থ অসিল। ঐ নাটক উহান চানার পিসেদে মহাসভার ঔদিন দিনর প্রভাবশালী নেতা তথা মহাসভার সভাপতি মানিক সিংহ কাব্যরত্ন বার ইতিহাসবিদ মহেন্দ্ৰকুমার সিংহ গিরক দ্বিয়গিয়ে অভিনেতা সুকুমার সিংহর বুজনর চরিত্রহানাত অভিনয়হান দেহিয়া হারৌহানে গিরকরে গ্রীনৰুগমগং উনা অনিত গিয়া ঙাকসিলা এহান দেহিয়া যে, নাটকহানর বুজন ঔগ আসলে ২০ বসরর গাউরাপা আগ।

ৰুৰুৰ খেৎকরা লোক-ভাস্কৰ্যশিল্পী আগ হিসাবে গিরকর সুখ্যাতি আসাম ত্ৰিপুৱাৰ নানান ফামে সিতাৱাসিল।

বৰ্তমানে গিরকর ৰুৰুৰ খেৎকরা লোক-শিল্প কৰ্ম গুয়াহাটি, তিনসুকিয়া, শিলচৰ, কৰিমগঞ্জ, ত্ৰিপুৱাৰ ধৰ্মনগৰ, কৈলাশহৰ প্ৰমুখ ফামে সিতাৱেয়া আসে। গিরকে তাৰ বাবাৱাংত ৰুৰুৰ পুতুল হংকৱানিৰ প্ৰেৰণা পাসিল। বার ঢাকাইয়া শিল্পী সুৱেন্দ্ৰ সুব্ৰধৰৰ লগে বসৰ আহান কাম কৱেসিল। ঔবাকাই তা পাৱদৰ্শিতা পাসিল।

১৯৬৫-৬৬ ইংৱেজিৎ গুয়াহাটিৰ উলুবাৰীত বট্টাকুৰ ইণ্ডষ্ট্ৰিজ মিলৰ বিশ্বকৰ্মা মূৰ্তি আগ হংকৱিয়া নাংকৱেসিল।

গুয়াহাটিৰ মালিগাও - এ আসে ৰাধামাধব জীউৰ সেবাশ্ৰমৰ মন্দিৰৰ দৌগ গিরকর হংকৱাগ। তিনসুকিয়াৰ মালঠেপৰ ৰাধাকৃষ্ণ, জিৰিবামৰ মহাপ্ৰভুগ, শিলচৰ সাধুঠাকুৰ আশ্ৰমৰ সাধুঠাকুৰৰ ৰুৰুৰ মূৰ্তিগ, কৰিমগঞ্জৰ মালঠেপৰ ৰাধাকৃষ্ণ-সাধুঠাকুৰ, চেৱাগী জি পি অফিসৰ মুণ্ডে আসে নেতাজীৰ ৰুৰুৰ আবক্ষ মূৰ্তিগ- মহাত্মা গান্ধীৰ ৰুৰুৰ আবক্ষ মূৰ্তিগ, চেৱাগী ফৰেস্ট অফিসৰ কাদাৎ আসে মাহাদেবৰ ৰুৰুৰ মূৰ্তিগ, শহিদ বিমল সিংহৰ ৰুৰুৰ খেৎকরা পূৰ্ণাঙ্গ মূৰ্তিগ, ত্ৰিপুৱাৰ বিদ্যানগৰৰ ৰাধাকৃষ্ণ বার গৌৰনিত্যাইৰ মূৰ্তিগি, ধৰ্মনগৰ, শনিছড়া পিপলা-নূৰখা-ইচাবিল বাগানৰ ৰাধাকৃষ্ণ, নিভিয়াৰ গৰুৱ-বিষ্ণুৰ ৰুৰুৰ মূৰ্তি ইত্যাদি। কালাইন, মকই ভাঙ্গা বাপিৱবন্দ, খুমল, সোনাপুৱেও ৰুৰুৰ কতহান কাম আসে।

১৯৯৭ ইংৱেজিত গিরকর ৰুৰুৰ খেৎকরা শিল্পকৰ্মৰ কথা ছনিয়া লণ্ডন নিবাসী শ্ৰীযুক্ত পূৰ্ণচন্দ্ৰ ৱায় নাঙৰ শিল্পপ্ৰেমী মানু আগই গিরকর তুল যোগাযোগ কৱেসিল। গিরকে নিজৰ ৰুৰুৰ খেৎকরা প্ৰতিমূৰ্তি আগ হংকৱয়েয়া লণ্ডন নিয়া গেসিলগা।

গিরকর আৰ আৰ শিল্পকৰ্মৰ হাদিত আসিল হাৰ্মোনিয়াম, বেঞ্জু, দোতাৱা বিভিন্ন 'পুতুল নাচ' দলৰ ৰুৰুৰ পুতুল সৌ ইত্যাদি।

যতহান হাৱপাসি গিরকেই বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীৰ হাদিত একমাত্ৰ ব্যক্তিগ য়েগ পুতুলনাট্যৰ লগে জড়িত অয়া আসিল। গিরকর প্ৰতিষ্ঠিত পুতুলনাট্য কোম্পানিগৰ নাং -



‘শংকরী পুতুল নাচ’। প্রতিষ্ঠাকাল ১৯৭৩ ইংরেজি। গিরক এগর রুকর পুতুল হংকরানি, পরিচালনা বার প্রযোজনার তুল জড়িত আসিল। আসাম ত্রিপুরার বিভিন্ন ফামে বাগান অঞ্চলে ‘পুতুল নাচ’ দেহুয়ানি আসিল। ফাম উতার কতহান - লালছড়া, সিংলাছড়া, দুগ্গাভছড়া, পাতিয়ালা, বাজারিছড়া, নুয়াগাং, নূরখা, পিপালা, ইচাবিল, সলগই, বৈঠাখাল, তিনখাল, রামনগর, আনন্দবাজার, পাখারকান্দি, বারমুনি, ত্রিপুরার খেংজুরি, শনিছড়া, ধর্মনগর, রাজবাড়ী, দেওছড়া, ইছবপুর, গুলধারপুর, মশাউলী, দীঘিরপার প্রমুখ। গিরকে ‘পুতুল নাচ কোম্পানি’ খুলানির প্রেরণা পাসিলতা ‘ত্রিপুরেশ্বরী পুতুল নাচ’ দেহানির পিসেদে।

রুকর খেংকরা লোক ভাস্কর্য শিল্পী আগ হিসাবে গিরকর নাং কলকাতাং পেয়া ফৌওসিল। গিরকর তুল তিলনিরকা পশ্চিমবঙ্গর পুতুলনাট্যর বিশিষ্ট ব্যক্তিত্বগ ‘ক্যালকাটা পাপেট থিয়েটার’র পরিচালক সুরেশ দত্ত গিরক শিল্পী গিরকর লগে দেহা করাত চেরাগীত আহেসিল ১৯৮৪ ইংরেজিত। ঔবাকা সুরেশ দত্ত গিরক ভারত সরকারর বৃত্তি পেয়া পূর্বাঞ্চলর পুতুলনাট্যর গজে গবেষণা করেহান। ঔহানর উদ্দেশ্যে গিরকর চেরাগীত আহানিহান। বার কলিকাতাং ‘ক্যালকাটা পাপেট থিয়েটার’র আয়োজিত কর্মশালাং যৌঅনিরকা আমন্ত্রণ জানাসিল। কিন্তু বিভিন্ন কারণে গিরকে ঔপেই গিয়া নারেসেগা।

বিংশ শতাব্দীর পাচর দশকে সুধন্যা সিংহর ফাগিরাম দলহানে সমাজর বিভিন্ন ফামে ফাগিরাম মঞ্চস্থ করেসিলা। ঔহানাং সুকুমার সিংহ প্রধান অভিনেতাগ আসিল। ডুফাইতাউ চরিত্র উহান এমনো জনপ্রিয় আসিল যে সুকুমার সিংহর আসল নাংহান মানুষে পাহুরিয়া ডুফাইতাউ নাঙে গিরকরে ডাহেসিলা। গিরকর আগর প্রজন্মরাং বার সমকালীন প্রজন্মরাং ডুফাইতাউ নাঙে পরিচিত আসিল। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী নাট্য সাহিত্যর শ্রেষ্ঠ ফাগির চরিত্রগ ডুফাইতাউর পরিচয়ে পিসেদে জাতা খেয়া আসিল সুকুমার সিংহ লোকায়াত শিল্পী সত্তার বহুমুখী প্রতিভাহান। প্রচারবিমুখ সহজ সরল জীবন আহান কাটেয়া আসিল ছাতাছড়া টেঙারাগর পাদদেশে প্রাকৃতিক নান্দনিক সৌন্দর্যহানে বেড়ি দিয়া থসে ভুতুছড়া লামে। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য সংস্কৃতি একাডেমি লোক-শিল্প বার ফাগিরামে গিরকর বুজ্জিল বরা অবদানরকা ‘শিল্পাচার্য’ বার ‘ফাগিরাম সম্রাট’ উপাধি দিয়া সম্মানিত করেসিলা ২০০৭ ইংরেজিত। ঔহান ছাড়া মাতানির মতন আর কুনো সম্মান গিরকে সমাজেত্ত নাপাসে।

ডুফাইতাউ তথা সুকুমার সিংহ গিরক তার প্রিয় রুক - বিরুক বন জঙ্গলর মায়ায় বুজা ভুতুছড়া গাঙ-প্রকৃতির মায়া-প্রেম এরা দিয়া, গেলগা ২৩ চৈত্র ১৪২২ তারিখ ইংসাইংসার দিনে (৬ এপ্রিল ২০১৬ ইং) সেন্দাত দৌর খয়া পেইল। গিরকর নিঙে আমার হমা বার শ্রদ্ধাঞ্জলি জানেয়ার।



গিরকর নিঙে ফংকরে গেসিগা মন্তব্য -

শিবেন্দ্র সিংহ, সম্পাদক, বিশল্যকরণী, হাফলং।

ডুফা ইতাউর (সুকুমার) গজে মোর দ্বি আক্কাথা -

আমি বেলির মিঙাল বার জুনাকর পহররে মেঘর আউরে যাম সময় থ নুয়ারিয়ার, খানি পিসেই তানু মুন্নি দিয়া পারতারা যেহান আমি আটকা নুয়ারিয়ার। আমি ডুফাইতাউর মিঙাল বার পহর দ্বিয়হানিউ আটকেয়া থ নারলাং এ দুঃখ এহান থায়া জিতৈগা।

বিশল্যকরণীর সংখ্যা আহানে ফটো দিয়া ডুফা ইতাউর প্রসঙ্গ থদেসি।

বীরেন্দ্র কুমার সিংহ, কার্যকরী সভাপতি

বি.ম. সাহিত্য সংস্কৃতি একাডেমি, হিংগালা

সুকুমার সিংহ গিরক গাঙগরর অতি সাধারণ মানু আগ। প্রাতিষ্ঠানিক শিক্ষা দীক্ষা নেয়নি অইলেউ লেয়নির পারেঙে গিরকর ফাম নেই। রংকল দ্যৌর মূর্তি, মানুর মূর্তি বারো পুতুল হঙকরিয়া অভিনয়, নাসা কিতা দেহুয়ানিত তার অসাধারণ দক্ষতার পান্তামনা নেই। নাট্য শিল্পে অভিনয়র মাথেকে, খংচেতে, খলফামে, অঙ্গীভঙ্গীয়ে চুনা অনি আকনিয়ে, 'ডুফা ইতাউ' নাঙ এহানে প্রকৃত নাঙ উহানরে ইমাম মাঙকরে গেলগা। মরণর পিসেউ 'ডুফা ইতাউ' নাঙ এহানর মরণ নেই। শিল্পর জগতে জীবন বিবর্তনে অসাধারণ প্রতিভাল মনিপালপা। প্রতিভাধারী শিল্পী মানু এগর মরণ এহানে নিঃশিৎ ঘাটে বয়া সমাজ ঠু নিঃশা বেলার বারো অপূরণীয় ক্ষতি অইল আমার সমাজে।

মথুরা সিংহ, প্রাক্তন সাধারণ সম্পাদক, নি.বি.ম. সাহিত্য পরিষদ

আন্তির পথ, শিজচর - ৫

চরিত্রহানর তুলো একাত্ম অপারলে অভিনয় উহান সার্থক অরতা বারো উবাকায় দর্শকর হৃদিত শিল্পীগর ছবিহান যেকো পরেরগাতা। 'ডুফা ইতাউ' চরিত্রে সার্থক অভিনয়র ফলে শিল্পী গিরক নিজর নাংহান মাঙকরিয়া 'ডুফা ইতাউ' নাঙেই প্রসিদ্ধ অসিল। কনাকে অর্থাৎ বিংশ শতাব্দীর ৬০ অর দশকে মি, আমার গাঙে গিরকর অভিনয় দেহেসিলু। গিরকর আসল নাংহান যে 'সুকুমার সিংহ' উহান হারপেইলুতা একবিংশ শতাব্দীর অকরাত। ডুফা ইতাউ সুকুমার সিংহ সৃষ্টিকর্তার সার্থক সৃষ্টিশীল শিল্পী আগো - গিরকর আতে রংকর হঙকরা মূর্তি জীবন্ত রূপল পালসে। ভাগ্যবান গিরিগিথানিয়ে তার আতর শিল্পকর্মর অমর সৃষ্টি বৈঠকগরে বা মন্দিরে পালকরিয়া জনম সার্থক করেসি। ১লা বৈশাখ ১৪২৩ বাংলা



বরাচাউবা, সদস্য, বি.এম.ডি.সি.

ডুফা ইতাউ আমার সমাজে নাংজাদা শিল্পী আগ-অভিনয় বারো শিল্পকলাত্ ।  
গিরকর আত্মার সদগতি কামনা করগরি বারো শোক সন্তপ্ত পরিবারর প্রতি সমবেদনা  
জানাউরি ।

শ্রী প্রভাত সিংহ, সাহিত্যিক, ত্রিপুরা

মাত নেই আমারাং জরম অয়া মাতৌ এ কেথকে বাহুয়াসিলে মালঠেপ । আতনেই  
আমারাং জরম অয়া তোর আতে পালকরেসত আমার খেতকরা মূর্তি । তি নেই থাংতে  
মাত মাঙনি ।

শ্রী মঞ্জয় সিংহ, সাধারণ সম্পাদক, ত্রিপুরা রাজ্য কমিটি

নি.বি.ম. সাহিত্য পরিষদ বার সম্পাদক, ফিরই, সাহিত্য পত্রিকা (ত্রিপুরা)

ডুফাইতাউ গিরক বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর অন্যতম রসাত্মক অভিনেতাগ, যোগ তার  
রসপঙ্করা অভিনয়ল এবাকাউ আমার গাং লেইকির আৰ্য মানুর কেইরাক ইলয়া বর্তমান  
দারা-নালারাং ঠাচা অয়া উবা অর । বার তার কারুকার্য-মূর্তি হংকরানির শিল্প উহানাতে  
সত্যিকারর শিল্পী আগর শিল্প সাধনার রূপ উহান নিকুলিয়া আহের । তার ইচ্ছামে তা  
অজেয়-অমর ।

বিজন সিংহ, করুণাময় সিংহ, দেবানীষ সিংহ, কালীচরণ সিংহ সুভাষ, অমর  
সিংহ, সত্য সিংহ (Hon. Capt.) ফেস্‌বুকর মাধ্যমে মৃতগর আত্মার সদগতি বার চিরশান্তি  
কামনা করিয়া পৌ জানেইলা ।

শ্রী কালাসেনা সিংহ, সভাপতি, নি.বি.ম. সাহিত্য পরিষদ

সুকুমার সিংহ (ভুতুছড়া) গিরক ডুফাইতাউ নাঙেই নিয়াম পরিচিত শিল্প নিপুণ  
ব্যক্তিত্ব আগ । গিরক, তার অনন্য সাধারণ ফাগি-ফারাং অভিনয় বার মাটী-রুংকর সুস্ম  
অভিনব শিল্পকর্ম ইত্যাদিরকা লয়া তথা সমাজর মানুৱাং চির অমর অয়া থাইতৈ । বিশেষ  
করিয়া তার হাস্যরস পূর্ণ অর্থবহ কথা-য়ারি যেতা গাঙ লয়া মানুর বিতরে সিতারেয়া আসে  
উতা কুনদিন মানুয়ে পাছরে নারতাই ।



কথানিশীলী দুফাইতাউ গিরকর পৌরেইর মত প্রচলিত অয়া আসে মাতেক কতহানি তলে উল্লেখ করলু :-

### ১) গরবনেতে জগবন্ধু নিয়াম অঙ (হস্তা) ।

হিংগালার বুজন আগৈ গরবনেত্ত জগবন্ধুর মূর্তি আগ লয়া লেমপালহানল বহিয়া আটিয়া আহেরতা । সময় উহানাৎ পথে দুফা ইতাউর লগে উনাউনি । দুফাইতাউ এ বুজন উগরে আংকরেসিলতা - খুড়া! গিরকর মূর্তিগৎ কতি কিতা লাগিলতা? - বাবা, নিয়াম নাও চাসে । তাজা ছয়হান হুদা চেইলনাই । মিউ দাম ঠারা-ঠারি না করিয়া দিয়া দিলু । উপেইত দুফাইতাউ -এ মাতেসিলতা - উহঃ খুড়া, গরবনেতে জগবন্ধু নিয়াম অঙসে নাই ।

### ২) মোর পইসা উহানিতে বিন্দা অলইলতা?

দুফাইতাউ মেন্তরিগ । কাম করেসে পইসা নাদিয়া মানু আগ তারে দেখলেই পলা পলা আটের । উহানে বসর আহান লাল যিতগাও তারে নাগাল নাপার । কিতাপারা দিন আহান পেইরাককরে দিয়গিয়ে মুঙামুঙি অপরলা । উপেইত দুফাইতাউ-এ মানুউগরে তার স্বভাবসিদ্ধ নমুনা উহানল মাতেসিলতা - দাদা, মোর পইসাউহানিতে বিন্দা অলইলতানা কিতা? (সেলকম ছিড়িয়া দৈ না হুয়া নষ্ট অইলে, উহানরে বিন্দা অনি বুলতারাতা)

### ৩) হৌরিয়কগৈঙতে দুফাইতাউ বুলিরি ।

কত বসর আগে মিয়ে বার নিতু -এ পত্রিকা আহানর পক্ষত্ত দুফা ইতাউর সাক্ষাৎকার আহান নিতেগা তারে আংকরেসিলাংতা - গিরকর দুফাইতাউ নাং এহানর প্রভাব এহান গাঙ-সমাজে কতিহান কিতা পরেসেতা? উপেইত দুফা ইতাউর উত্তরহান অসিলতাই - কিয়া, না ধর্মহান, প্রভাবহান হবা অয়া পরেসে । সমাজতে থাক, মোর হৌরিয়কগৈঙতে মোরে দুফাইতাউ বুলিরি নাই ।

### ৪) রাসহানাং মাগুরা বাহানি অকরলা ।

পশ্চিম কৃষ্ণনগরে পূর্ণিমার রাসহান । ধর্মনগরর ইচাইর রাসধারীগ । নাংফিটা রাসধারীগ । নাংফিটা রাসধারীগ বুলিয়া মানুহান নিয়াম অয়া পুলসি । আরাকৌ মানুহান নিয়াম অয়া আইতারা । এগদে পালাহান হমাসি । দক্ষিণর মুঙর কুনগদে অয়া দুফাইতাউ সহ বাস্কালটিলা পাঁচ ছয়গ যুবক বহেসি । হাদি হাদিৎ চিড়া ফারিয়া আহেইতারা । দুফাইতাউ এ কিহান কিতা পেশ্ পেশ্ মাতের কিগইজানে । কুন উগ গরম করিয়া থসি । মণ্ডলীগর বিতরে গৌরচন্দ্রহান চলেসে । ডাকুলা, ইসালপা দোয়ার আকসাটে উবায়া এলা নাছা ডাকর পুংলেলল মণ্ডলীগ গুরুং গুরুং করেব । কুমেইহান গরম অসে তাজা এগৎ ফালুহানাত্ত দুগ মুছআলা ভক্ত আয়া এলা দে এলা দে আতহানি তুলিয়া নাছাৎ থেঙইলা । মাতাম্বালা নুঙেই খেলতাম উহানরগাই অসে । ইসালপা ডাকুলার লগে তাল-নার মিলেয়া মুছ আলা ভক্ত দিয়গিও মেইখমহানি গজেদে দিয়া আতহানি তুলিয়া বাহুল অয়া নাছতারা । হাদি হাদিৎ লৌ দিয়া লৌ দিয়া জয়ধবনি দিতারা । ও তাজা উগৎ দুফাইতাউ-এ তার কাদাৎ বহেসি লগর মারুপ-মাসাঙরে সম্বোধন করিয়া মাতের - বাসেই, বাসেই না গুজরিয়ো, রাসহানাং মাগুরা বাহানি অকরলা ।



#### ৫) তারে কাটামহানাং বহাদিলে না চুওইবতা?

হিংগালার গাঙ আহানাং কুন ইমার ভক্ত আগর গরে কাটাম আহান ডুফাইতাউ এ রং করাং থেঙসে। আজি ষষ্ঠির দিনহান। তার রসপূর্ণ কথা হুনানি মনেয়া বিয়ানত্ত মানুহান পুলসি। কাম করে করে হাদি হাদিং কথা আকেইহান মাতের উপেইত হাবিহানে খলপি খলক করিয়া আহেইতারা। অইতে অইতে বেজা বেজির আসর বহিল। ডুফাইতাউর গজে টার্গেট করিয়া গিরক আগৈ বেজানি অকরল। তার বেজানির ভাষা উহান নিয়াম চপ। উহানে ডুফাইতাউ এ উতার উত্তর নাদিয়া রং করে হাদি হাদিং আহানির কথা আকেইহান হুয়েয়া হাবিরে আনন্দ দেয়। চপ্ কথা টটরার গিরক উগৈ ডুফা ইতাউরে আংকরের - বুজনগ কাটামহানর হাবি দৌতে রং করে নরগা কিন্তু মইষাসুরগতে এবাকা পেয়াউ ছুপ না সকইলে, কিহান অসেথাং? 'মইষাসুরগ বদালানিং পরেসুতানা, উহানে আত্ নাদুরিতা' বুলিয়া গস্তীর অয়া ডুফাইতাউ এ উত্তরহান দিল। উহান হুনিয়া হাবিহানে তাক্ লাগিয়া তারে মাত্লা - কিতা অসেথাং? এবাকা বদালেইলে চলতইতা? খানি থায়াতে অধিবাসহান অকরতাই। ডুফাইতাউ এ উপেইত মাত্ল কথাহান অইলতাই - আসে মইষাসুর এগ কাটামহানাং চুনা নাইলতানা উহানে, বদালেইং বুলিয়া থসুতা। সময়হানরকা কিত্তাউ নেই। রেডিমেইট্ আগ আসে। উপেইত হাবিহানে নিয়াম খৌরাং অয়া রেডিমেট্ মহিষাসুরগ কুনপেইত আসেহান হাপানি মনেইলা আর ডুফাইতাউ এ নিয়াম চপ কথাল তারে বেজা-বেজি করল মানু উগরে মুকসি আহান দিয়া চেয়া থাইল। মানু উগর অংতাহানতে এসাদে - থতাহানর গজর অটগ ফারিয়া নাক্গ পাসেগা, খরিয়া খরিয়া অয়া মুরর চুল সানিয়া আসে। মানুগ চেইতে খানি নেমত্রিক, আত্ - জাং খুমা খুমা অসে। পিসেদে মাতল - কাটামহানর উগ বদালেয়া তারে (ওঁ মানুউগরে দেহেয়া) কাটামহানাং বহাদিলে না চুওইবতা? এহান হুনিয়া হাবিহানে খলপি-খলক করিয়া ফাক ফাক আহানি অকরলা।

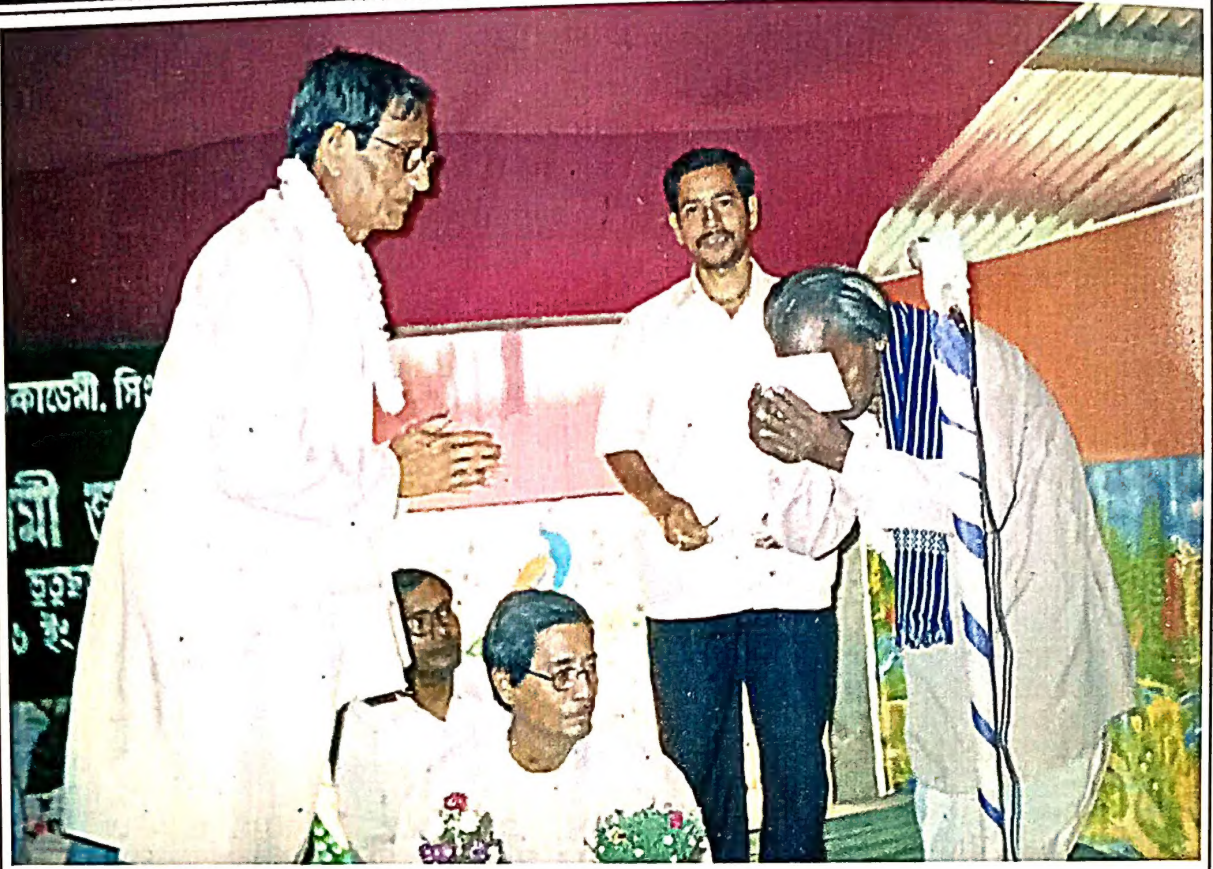
এসাদে তার অফুরন্ত কথা হিংগালার গরে গরে সিতারেয়া আসে।

০° সুকুমার সিংহ (ডুফাইতাউ) গিরকর কনাককালে কনাক মনে চিত্রকলা শিল্পর কুঁড়ি হুল্করেসিল উহানর নিদর্শন আহান উল্লেখ করিয়া মোর কথাহানি লমকরুরি।

সুকুমার সিংহ (ডুফাইতাউ)র বাপক বাবান সিংহ টেঙারাত্ত আয়া উঠান হানাং দারৌর ভারহান বেলেয়াই দেহের তার পুতক সুকুমার 'দা' আহান ধরিয়া গাছর ডেঙ আগল ছেদা ছেদা কিতা আকতা হংকরাং থেঙসে। 'কামদুম নেই মাগানা কামল কতি লাগেসেতা' বুলিয়া কাস্তিহানে গালাগালা মুড়া আগ ধরিয়া তালকরাং লাগেসে। সুকুমার উল্টে উল্টে চেয়া লেইফেৎ দিয়া দাবদাং থেঙসে।

বাপক আলথক অয়া হিনেয়া খেয়া পিয়া তুহ্ম আহান দেসে হেরউগৎ সুকুমার গরে আয়া মাঙকলর ডালিয়াহানাং আঙারা আগল বাপক সৌওয়া তারে তালকরেসে ছবি উহান আকিয়া থদেসে। পিসেদে বাপকে ওঁ ছবিউহান দেহিয়া নিয়াম তাক্ লাগেসে। সওনির সাটন দিয়া পুতকরে গালাগালি করেসে। কিন্তু ছবি উহান মিল্টানি নাদিয়া দীর্ঘ-দিন থসি উনি। গাঙর মানুষে ছবি উহান নিয়াম মালসে বাখান করেসিলা। তার আঁকা এ ছবি এহানেই তার ভবিষ্যৎ শিল্প চেতনার ইংগীতহান বুলিয়া মাতানি য়াকরের।





বিস্মুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য-সংস্কৃতি একাডেমির পক্ষত  
শ্রী সুকুমার সিংহ (ডুফাইতাউ) গিরকরে 'শিল্পাচার্য' বার 'ফাগিরাম সম্রাট'  
উপাধিল সম্মান জানানির খেলতামে তুলা ছবিহানি । ১২ মার্চ ২০০৬ ইং ।

